Montageanleitung / Betätiger

Mounting Instructions / Actuators

Instruction de montage / Actionneurs

AZM 161

deutsch

Es stehen drei Betätigerformen zur Verfügung. Für verschieb- und abnehmbare Schutzeinrichtungen, die Betätiger AZM 161-B1 und AZM 161-B1E. **Für drehbare Schutzeinrichtungen empfehlen wir den Betätiger AZM 161-B6.** Alle Betätiger haben in Betätigungsrichtung ein Spiel von 5,5 mm.

Hinweis

Die Betätiger für Sicherheitszuhaltungen AZM 161 können nicht für Sicherheitszuhaltungen AZM 160 verwendet werden.

français

Trois formes d'actionneurs sont disponibles. Les actionneurs AZM 161-B1 et AZM 161-B1E sont recommandés pour les protecteurs coulissants et amovibles. **Dans le cas de protecteurs pivotants, nous vous conseillons l'actionneur AZM 161-B6.** Tous les actionneurs ont un jeux de 5,5 mm dans le sens de l'actionnement.

Recommandations

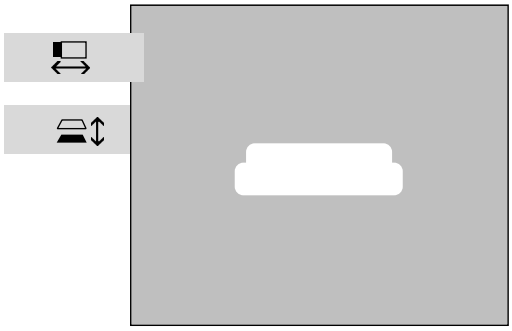
Les actionneurs pour AZM 161 ne conviennent pas pour le type AZM 160.

english

Three types of actuator are available. For sliding and removable guards the actuators AZM 161-B1 and AZM 161-B1E. **For hinged guards we recommend the actuator AZM 161-B6.** All actuators have a play of 5.5 mm in the direction of actuation.

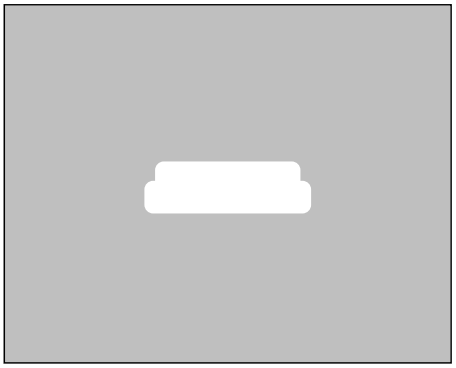
Notice

The actuator for the solenoid interlock AZM 161 is not interchangeable with the actuator of the solenoid interlock AZM 160.



AZM 161-B1

gerade Bauform
straight type
forme droite



AZM 161-B1E

gerade Bauform / Befestigungsmaße wie AZM 160-B1
straight type / Mounting dimensions like AZM 160-B1
forme droite / Trous de fixation idem AZM 161-B1



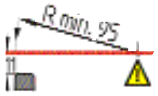
AZM 161-B6

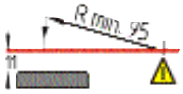
bewegliche Bauform: Durch Verstellen der Einstellschraube „a" bzw. „b" können die Betätiger in jede gewünschte Lage gebracht werden.

flexible type: The actuators can be adjusted into any desired positionby adjusting the set screw „a or b".

actionneur articulé: Reréglage des vis a et b permet de positionner l'actionneur suivant l'angle voulu.

Betätigungsradien
Actuator radii
Rayon d'actionnement





Der Drehpunkt des Scharniers und Oberkante der Sicherheitszuhaltung müssen zuzüglich 11 mm eine Ebene bilden.

The axis of the hinge must be 11 mm above and in a parallel plane to the top surface of the solenoid interlock.

L' axe de rotation de la charnière et la face supérieure de l'interverrouillage doivent se trouver dans deux plans parallèles écartés de 11 mm.

K.A.Schmersal GmbH & Co.
Industrieschaltgeräte
Möddinghofe 30
D - 42279 Wuppertal

Telefon +49 - (0)202 - 6474-0
Telefax +49 - (0)202 - 6474 - 100
E-Mail: info@schmersal.de
Internet: http://www.schmersal.de

SCHMERSAL

2.000/v.A./ 10.99/ Ident-Nr. 5121438000/ BZ 50161-61.00/ Ausgabe A